



TA 2 S KNX 4969222
TA 4 S KNX 4969224

TA 6 S KNX 4969226
TA 8 S KNX 4969228



Hotline Theben:

+49 7474 692-369

theben


⚠️ WARNUNG (DE)
Lebensgefahr durch elektrischen Schlag oder Brand!
• Montage ausschließlich von Elektrofachkraft durchführen lassen!
• Vor Montage / Demontage Netzspannung freischalten!

Allgemeine Infos
• Binäreingang-/Binärausgang-Tasterschnittstellen mit 2 – 8 Kanälen
• Sie können mit konventionellen Tastern / Schaltern in Unterputzdosen eingebaut werden
• Freie Zuordnung der Funktionen Schalter / Taster, Dimmen, Jalousie, Wertgeber
• 2 NTC-Eingänge für die Erfassung der Isttemperatur (C3, C4; nicht bei TA 2 S KNX); verwendbare Sensoren: 9070191, 9070459, 9070321
• Eingänge umparametrierbar zu Ausgängen für den Anschluss von Signal-LEDs mit $I_f = 1-3$ mA (einstellbar)
• Mit der ETS (Engineering Tool) können Applikationsprogramme ausgewählt, die spezifischen Parameter und Adressen vergeben und in das Gerät übertragen werden

Technische Daten

Busspannung: 21–32 V DC
Stromaufnahme KNX-Bus:
TA 2 S 10 mA (max. 2 x LED à 3 mA)
TA 4 S 12,5 mA (max. 4 x LED à 3 mA)
TA 6 S, TA 8 S 15 mA (max. 6 bzw. 8 x LED à 3 mA)
Bei Verwendung als Tastereingang:
TA 2 S, TA 4 S, TA 6 S, TA 8 S < 10 mA
Kontaktspannung: 5 V
Kontaktstrom: 0,5 mA (5 mA Spitze)
Ausgangsspannung: 5 V DC
Schutzart: IP 20 nach EN 60529
Schutzklasse: III
Betriebstemperatur: – 5 °C ... + 45 °C
Verschmutzungsgrad: 2
Max. Kabellänge: 30 m
Länge Anschlussdrähte: 25 cm
LED-Anschluss: I_f max. 1–3 mA (einstellbar), U_f bis ~ 3,6 V, kein Vorwiderstand erforderlich
Wirkungsweise: Typ 1 gemäß EN 60730-1
Bemessungsstoßspannung: 0,8 kV

Die ETS-Datenbank finden Sie unter www.theben.de.
Für detaillierte Funktionsbeschreibungen verwenden Sie bitte das KNX-Handbuch.

 Weitere Informationen
<http://qr.theben.de/p/4969228de>


⚠️ WARNING (EN)
Danger of death through electric shock or fire!
• Installation should only be carried out by professional electrician!
• Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!

General information
• Binary input / binary output push button interface with 2 - 8 channels
• They can be installed with conventional buttons / switches in flush-mounted boxes
• Free allocation of the functions switches / buttons, dim, blinds, valuator
• 2 NTC inputs for recording the actual temperature (C3, C4; not for TA 2 S KNX); usable sensors: 9070191, 9070459, 9070321
• Inputs cannot be parameterised to outputs for the connection of signal LEDs with $I_f = 1-3$ mA (adjustable)
• The ETS (Engineering Tool) can be used to select application programmes, to assign the specific parameters and addresses, and to transfer them to the device

Technical data

Bus voltage KNX: 21–32 V DC
Power input KNX bus:
TA 2 S 10 mA (max. 2 x LED à 3 mA)
TA 4 S 12,5 mA (max. 4 x LED à 3 mA)
TA 6 S, TA 8 S 15 mA (max. 6 or 8 x LED à 3 mA)
When used as push button input:
TA 2 S, TA 4 S, TA 6 S, TA 8 S < 10 mA
Contact voltage: 5 V
Contact current: 0.5 mA (5 mA peak value)
Output voltage 5 V DC
Protection rating: IP 20 in accordance with EN 60529
Protection class: III
Operating temperature: – 5 °C ... + 45 °C
Pollution degree: 2
Max. cable length: 30 m
Length connecting wires: 25 cm
LED connection: I_f max. 1–3 mA (adjustable), U_f to ~ 3.6 V, no series resistor required
Mode of operation: type 1 in according to EN 60730-1
Rated impulse voltage: 0,8 kV

The ETS database is available at www.theben.de.
Please refer to the KNX manual for detailed function descriptions.

 Further information
<http://qr.theben.de/p/4969228en>


⚠️ AVERTISSEMENT (FR)
Danger de mort, risque d'électrocution et d'incendie!
• Le montage doit être effectué exclusivement par un électricien spécialisé!
• Désactiver la tension réseau avant le montage / le démontage !

Informations générales
• Interfaces pour boutons-poussoirs d'entrée / de sortie binaire avec 2 – 8 canaux
• Elles peuvent être montées avec des boutons-poussoirs / interrupteurs ordinaires dans des boîtiers encastrés
• Affectation libre des fonctions interrupteur / bouton-poussoir, variateur, store, commande progressive
• 2 entrées NTC pour la détection de la température réelle (C3, C4 ; pas pour TA 2 S KNX) ; capteurs utilisables : 9070191, 9070459, 9070321
• Entrées transformables en sorties pour le raccordement de LED de signal avec $I_f = 1-3$ mA (réglable)
• L'ETS (Engineering Tool) permet de sélectionner les programmes d'application, d'attribuer les paramètres et les adresses spécifiques et de les transmettre à l'appareil

Caractéristiques techniques

Tension du bus : 21–32 V CC
Courant absorbé du bus KNX :
TA 2 S 10 mA (max. 2 x LED à 3 mA)
TA 4 S 12,5 mA (max. 4 x LED à 3 mA)
TA 6 S, TA 8 S 15 mA (max. 6 ou 8 x LED à 3 mA)
En cas d'utilisation comme entrée de bouton-poussoir : TA 2 S, TA 4 S, TA 6 S, TA 8 S < 10 mA
Tension de contact : 5 V
Courant de contact : 0,5 mA (pointe de 5 mA)
Tension de sortie : 5 V CC
Indice de protection : IP 20 selon la norme EN 60529
Classe de protection : III
Température de service : – 5 °C ... + 45 °C
Degré de pollution : 2
Longueur de câble max. : 30 m
Longueur des câbles de raccordement : 25 cm
Raccordement LED : I_f max. 1–3 mA (réglable), U_f jusqu'à ~ 3,6 V, aucune résistance en série nécessaire
Fonctionnement : type 1 selon EN 60730-1
Tension assignée de tenue aux chocs : 0,8 kV

La base de données ETS est disponible à l'adresse suivante www.theben.de.
Pour les descriptions détaillées des fonctions, se reporter au manuel KNX.

 Informations supplémentaires
<http://qr.theben.de/p/4969228fr>


⚠️ AVVERTIMENTO (IT)
Pericolo di morte per scosse elettriche o incendio!
• Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da parte di un elettricista specializzato!
• Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!

Informazioni generali
• Interfacce tasti con ingresso binario / uscita binaria con 2 - 8 canali
• Installazione possibile con tasti / interruttori convenzionali in scatole a incasso
• Assegnazione libera delle funzioni: interruttore / tasto, regolazione della luminosità, veneziane, trasmettitore di valore
• 2 ingressi NTC per il rilevamento della temperatura reale (C3, C4; non con TA 2 S KNX); sensori utilizzabili: 9070191, 9070459, 9070321
• Ingressi modificabili in uscite per il collegamento di segnali LED con $I_f = 1-3$ mA (regolabile)
• Con l'ETS (Engineering Tool) è possibile selezionare i programmi di applicazione, assegnare e trasmettere all'apparecchio i parametri e indirizzi specifici.

Dati tecnici

Tensione bus KNX: 21–32 V DC
Assorbimento di corrente bus KNX:
TA 2 S 10 mA (max. 2 x LED à 3 mA)
TA 4 S 12,5 mA (max. 4 x LED à 3 mA)
TA 6 S, TA 8 S 15 mA (max. 6 o 8 x LED à 3 mA)
In caso di utilizzo come ingresso tasto:
TA 2 S, TA 4 S, TA 6 S, TA 8 S < 10 mA
Tensione di contatto: 5 V
Corrente di contatto: 0,5 mA (5 mA al massimo)
Tensione di uscita 5 V DC
Tipo di protezione: IP 20 secondo EN 60529
Classe di protezione: III
Temperatura d'esercizio: – 5 °C ... + 45 °C
Grado di inquinamento: 2
Lunghezza cavo max.: 30 m
Lunghezza fili di collegamento: 25 cm
Collegamento LED: I_f max. 1–3 mA (regolabile), U_f fino a ~ 3,6 V, non è necessaria nessuna resistenza addizionale
Funzionamento: tipo 1 secondo EN 60730-1
Sovratensione transitoria nominale: 0,8 kV

La banca dati ETS si trova su www.theben.de.
Per descrizioni di funzionamento dettagliate fare riferimento al manuale KNX.

 Maggiori informazioni
<http://qr.theben.de/p/4969228it>


⚠️ ADVERTENCIA (ES)
¡Peligro de muerte por descarga eléctrica o incendio!
• ¡El montaje debe ser llevado a cabo exclusivamente por un electricista profesional!
• ¡Desconecte la tensión de red, antes de proceder al montaje o desmontaje!

Información general
• Interfaces de pulsador de entradas / salidas binarias con 2 – 8 canales
• Se pueden montar en cajas empotradas con pulsadores / interruptores convencionales
• Asignación libre de las funciones interruptor / pulsador, regulación de luz, persiana, transmisor de valores
• 2 entradas NTC para el registro de la temperatura actual (C3, C4; no para TA 2 S KNX); sensores empleados: 9070191, 9070459, 9070321
• Entradas se pueden configurar como salidas para la conexión de LED de señalización con $I_f = 1-3$ mA (ajustable)
• El ETS (Engineering Tool) permite seleccionar programas de aplicación, asignar parámetros específicos y direcciones y transmitirlos al aparato

Datos técnicos

Tensión de bus: 21–32 V CC
Consumo de corriente del bus KNX:
TA 2 S 10 mA (max. 2 x LED à 3 mA)
TA 4 S 12,5 mA (max. 4 x LED à 3 mA)
TA 6 S, TA 8 S 15 mA (max. 6 o 8 x LED à 3 mA)
Cuando se utiliza como entrada de pulsador:
TA 2 S, TA 4 S, TA 6 S, TA 8 S < 10 mA
Tensión de contacto: 5 V
Corriente de contacto: 0,5 mA (5 mA punta)
Tensión de salida: 5 V CC
Grado de protección: IP 20 según EN 60529
Clase de protección: III
Temperatura de funcionamiento: – 5 °C ... + 45 °C
Grado de polución: 2
Longitud máx del cable: 30 m
Longitud de los hilos de conexión: 25 cm
Conexión LED: I_f máx. 1–3 mA (ajustable), U_f hasta ~ 3,6 V, no requiere resistor adicional
Modo de acción: tipo 1 según EN 60730-1
Impulso de sobretensión admisible: 0,8 kV

Encontrará la base de datos ETS en www.theben.de.
Consulte el manual KNX si desea obtener una descripción detallada del funcionamiento.

 Información adicional
<http://qr.theben.de/p/4969228es>


⚠️ ATENÇÃO (PT)
Perigo de morte por choque eléctrico ou incêndio!
• A montagem deve ser efectuada apenas por um electricista especializado!
• Antes da montagem / desmontagem activar a tensão de rede!

Informações gerais
• Interfaces de botão para entrada binária / saída binária com 2 – 8 canais
• Podem ser integradas em caixas embutidas com botões / interruptores convencionais
• Atribuição livre das funções interruptor / botão, escurecer, estores, transmissor de valores
• 2 entradas NTC para a deteção da temperatura real (C3, C4; não com TA 2 S KNX); sensores utilizáveis: 9070191, 9070459, 9070321
• Entradas parametrizáveis como saídas para a ligação de LEDs de sinais com $I_f = 1-3$ mA (ajustável)
• Com o ETS (Engineering Tool) é possível seleccionar os programas de aplicação, atribuir os parâmetros e endereços específicos e transmiti-los ao aparelho

Dados técnicos

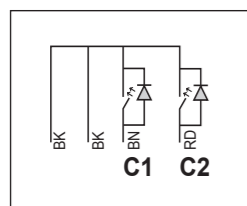
Tensão de barramento: 21–32 V CC
Corrente absorvida barramento KNX:
TA 2 S 10 mA (máx. 2 x LED à 3 mA)
TA 4 S 12,5 mA (máx. 4 x LED à 3 mA)
TA 6 S, TA 8 S 15 mA (máx. 6 ou 8 x LED à 3 mA)
No caso de utilização como entrada do botão:
TA 2 S, TA 4 S, TA 6 S, TA 8 S < 10 mA
Tensão de contacto: 5 V
Corrente de contacto: 0,5 mA (5 mA ponta)
Tensão de saída: 5 V CC
Tipo de proteção: IP 20 conforme a EN 60529
Classe de proteção: III
Temperatura operacional: – 5 °C ... + 45 °C
Grau de poluição: 2
Comprimento máx. do cabo: 30 m
Comprimento dos fios de ligação: 25 cm
Ligação LED: I_f máx. 1–3 mA (ajustável), U_f até ~ 3,6 V, nenhuma resistência em série necessária
Modo de funcionamento: tipo 1 em conformidade com a EN 60730-1
Tensão transitória de dimensionamento: 0,8 kV

Pode aceder ao banco de dados ETS em www.theben.de.
Para descrições detalhadas das funções, use o manual KNX.

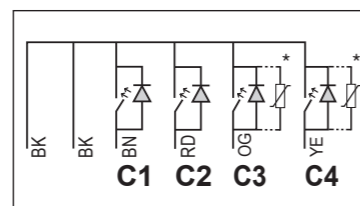
 Mais informações
<http://qr.theben.de/p/4969228pt>

Installation/connection

TA 2 S KNX

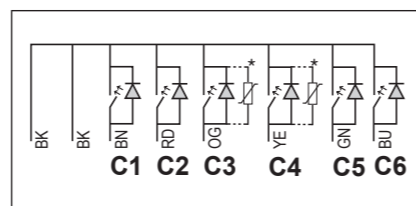


TA 4 S KNX

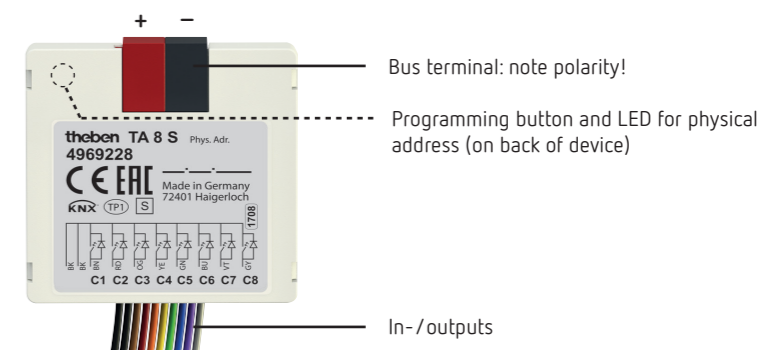
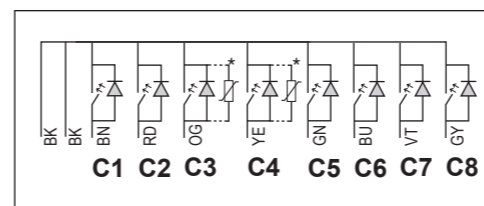


* Sensor 1 (9070191), sensor IP 65 (9070459)
Floor sensor (9070321)

TA 6 S KNX



TA 8 S KNX



Bestimmungsgemäße Verwendung

DE

- Bei der Tasterschnittstelle können die Eingänge binäre Zustände erfassen (über potenzialfreie Kontakte) und über die Ausgänge Kontrollleuchten (LEDs) ansteuern
- Wenn potenzialfreie Taster oder Schalter an den Eingängen angeschlossen werden, können sie verschiedene Funktionen wie Schalten, Dimmen, Jalousien auf-/abfahren etc. ausführen

1 Montage und Anschluss

- Keine 230 V an das Gerät anschließen. Es könnte sonst zerstört werden.
- Nur potenzialfreie Taster/Schalter anschließen.
- Sichere Trennung (SELV) der angeschlossenen Leitungen zu aktiven Teilen beachten.
- Nicht zusammen mit 230 V-führenden Leitungen oder Geräten in derselben Unterputzdose betreiben.
- In handelsübliche Unterputzdosen hinter dem Taster installieren (nach DIN 49073-1)

Busanschluss

- Busklemme mit Buskabel verbinden (Polarität beachten)
- Busklemme aufstecken

Anschluss Schalter/Taster und LEDs

mit beigelegter Anschlussleitung und Stecker (siehe Anschlussbilder 1):

BN = Braun; RD = Rot; OG = Orange, YE = Gelb; GN = Grün; BU = Blau; VT = Violett; GY = Grau

Proper use

EN

- The inputs can record binary statuses for push button interfaces (using potential-free contacts) and control the control lights using the outputs (LEDs)
- If potential-free buttons or switches are connected to the inputs, they can carry out different functions such as switching, dimming, raising/lowering blinds etc.

1 Montage und Anschluss

- Do not connect any 230V to the device. Otherwise it could be destroyed.
- Only connect potential-free buttons/switches.
- Note safe disconnection (SELV) of the connected leads to active parts.
- Do not operate with 230V leads or devices in the same flush-mounted box
- Install in standard flush-mounted boxes behind the button (according to DIN 49073-1)

Bus connection

- Connect bus terminal with bus cables (note polarity)
- Insert bus terminal

Connection switches/buttons and LEDs

with enclosed connection lead and connector (see wiring diagrams 1):

BN = Brown; RD = Red; OG = Orange, YE = Yellow; GN = Green; BU = Blue; VT = Violet; GY = Grey

Usage conforme

FR

- Pour l'interface du bouton-poussoir, les sorties peuvent détecter des états binaires (sur les contacts sans potentiel) et commander les lampes de contrôle (LEDs) sur les sorties
- Lorsque des boutons-poussoirs ou interrupteurs sans potentiel sont raccordés aux entrées, il est possible d'exécuter diverses fonctions, comme la commutation, la variation, la montée / descente des stores, etc.

1 Montage et raccordement

- Ne pas raccorder l'appareil à une alimentation de 230 V. Sinon, il pourrait être détruit.
- Uniquement raccorder des boutons-poussoirs / interrupteurs sans potentiel.
- Veiller à une séparation sûre (TBTS) des câbles raccordés aux parties actives.
- Ne pas utiliser avec des câbles ou appareils conduisant 230 V dans le même boîtier encastré.
- Installer derrière le bouton-poussoir dans les boîtiers encastrés traditionnels (selon la norme DIN 49073-1)

Raccordement du bus

- Raccorder la borne de bus au câble du bus (respecter la polarité)
- Enficher la borne de bus

Raccordement de boutons-poussoirs / d'interrupteurs et de LED

Avec câble de raccordement et connecteur joint (voir schémas de raccordement 1) :

BN = brun ; RD = rouge ; OG = orange , YE = jaune ; GN = vert ; BU = bleu ; VT = violet ; GY = gris

Uso conforme

IT

- Nell'interfaccia tasti gli ingressi possono rilevare gli stati binari (tramite i contatti a potenziale zero) e comandare le luci di controllo (LED) tramite le uscite
- Se un tasto o un interruttore a potenziale zero sono collegati agli ingressi, questi possono eseguire diverse funzioni come commutare, regolare, sollevare e abbassare le veneziane

1 Montaggio e collegamento

- Non collegare 230 V all'apparecchio. Potrebbe danneggiarsi irreparabilmente altrimenti.
- Collegare solo tasti/interruttori a potenziale zero.
- Prestare attenzione a isolare in maniera sicura (SELV) i cavi collegati ai componenti attivi.
- Non impiegare insieme a cavi da 230 V o ad apparecchi nella stessa scatola a incasso.
- Per installare in scatole a incasso comunemente reperibili in commercio dietro il tasto (secondo DIN 49073-1)

Collegamento bus

- Collegare il morsetto bus con il cavo bus (prestare attenzione alla polarità)
- Inserire il morsetto bus

Collegamento interruttore/tasto e LED

con linea di collegamento inclusa e connettore (vedere lo schema di collegamento 1):

BN = marrone; RD = rosso; OG = arancione, YE = giallo; GN = verde; BU = blu; VT = viola; GY = grigio

1

Uso previsto

ES

- En la interfaz de pulsador las entradas pueden detectar estados binarios (a través de contactos libres de potencial) y excitar pilotos de control a través de las salidas (low current LED)
- Si se conectan pulsadores o interruptores libres de potencial en las entradas, estos podrán ejecutar diversas funciones, como conmutar, regular la intensidad de luz, subir/bajar persianas, etc.

1 Montaje y conexión

- No conectar 230 V al aparato. De lo contrario podría resultar destruido.
- Conectar exclusivamente pulsadores/interruptores libres de potencial.
- Debe realizarse una separación segura (SELV) de las líneas conectadas con respecto a piezas activas.
- No utilizar con líneas conductoras de 230 V o aparatos en la misma caja de montaje empotrado.
- Instalar detrás del pulsador en cajas de montaje empotrado convencionales (según DIN 49073-1)

Conexión de bus

- Conectar el terminal del bus al cable del bus (tener en cuenta la polaridad)
- Enchufar el terminal del bus

Conexión de interruptores/pulsadores y LED

con la línea y conector adjuntados (véase esquema de conexiones 1):

BN = marrón; RD = rojo; OG = naranja, YE = amarillo; GN = verde; BU = azul; VT = violeta; GY = gris

Utilização correta

PT

- Na interface de botões, as saídas podem recolher estados binários (através de contactos sem potencial) e controlar luzes de controlo (LEDs) através das saídas
- Se forem ligados às entradas botões ou interruptores sem potencial, estes podem efetuar diferentes funções como comutar, escurecer, subir/descer estores, etc.

1 Montagem e ligação

- Não ligar 230 V ao aparelho. Caso contrário, este pode ser destruído.
- Ligar apenas botões/interruptores sem potencial.
- Ter em atenção a separação segura (SELV) dos cabos ligados de peças ativas.
- Não operar em conjunto com aparelhos ou cabos condutores de 230 V na mesma caixa embutida.
- Instalar em caixas embutidas convencionais atrás do botão (conforme a DIN 49073-1)

Ligação de bus

- Ligar o terminal de barramento ao cabo de barramento (ter em atenção a polaridade)
- Encaixar o terminal de barramento

Ligação de interruptor/botão e LEDs

com cabo de ligação e conector fornecidos (ver esquemas de ligação 1):

BN = castanho; RD = vermelho; OG = cor de laranja, YE = amarelo; GN = verde; BU = azul; VT = violeta; GY = cinzento



TA 2 S KNX 4969222
TA 4 S KNX 4969224

TA 6 S KNX 4969226
TA 8 S KNX 4969228



Hotline Theben:

+49 7474 692-369

theben

WAARSCHUWING (NL)
Levensgevaar door elektrische schokken of brand!
• Montage uitsluitend door een elektromonteur laten uitvoeren!
• Vóór montage/demontage netspanning vrijgeschakelen!

Algemene info
• Drukknopinterfaces voor binaire ingang/binair uitgang met 2-8 kanalen
• Deze kunnen samen met conventionele knoppen/schakelaars in inbouwdozen worden gemonteerd
• Vrije toewijzing van de functies: schakelaar/toets, dimmen, jaloezie, waardegever
• 2 NTC-ingangen voor de detectie van de werkelijke temperatuur (C3, C4; niet bij TA 2 S KNX); te gebruiken sensoren: 9070191, 9070459, 9070321
• Ingangen kunnen in uitgangen worden omgezet voor de aansluiting van signaal-LED's met $I_F = 1-3$ mA (instelbaar)
• Met de ETS (Engineering Tool) kunnen de applicatieprogramma's worden geselecteerd en de specifieke parameters en adressen verstrekt en naar het apparaat worden gezonden

Technische specificaties
Busspanning: 21-32 V DC
Opgenomen stroom KNX-bus:
TA 2 S 10 mA (maks. 2 x LED à 3 mA)
TA 4 S 12,5 mA (maks. 4 x LED à 3 mA)
TA 6 S, TA 8 S 15 mA (maks. 6 resp. 8 x LED à 3 mA)
Bij gebruik als knopingang:
TA 2 S, TA 4 S, TA 6 S, TA 8 S < 10 mA
Contactspanning: 5 V
Contactstroom: 0,5 mA (5 mA piek)
Uitgangsspanning: 5 V DC
Beschermingsgraad: IP 20 volgens EN 60529
Beschermingsklasse: III
Drifttemperatuur: -5 °C ... +45 °C
Vervuilinggraad: 2
Max. kabellengte: 30 m
Lengte aansluitdraden: 25 cm
LED-aansluiting: I_F maks. 1-3 mA (instelbaar), U_F t/m ~ 3,6 V, geen voorweerstand vereist
Werkwijze: type 1 volgens EN 60730-1
Ontwerpstoetspanning: 0,8 kV

De ETS-database vindt u op www.theben.de.
Voor gedetailleerde functiebeschrijvingen verwijzen wij naar het KNX-handboek.



Nadere informatie
<http://qr.theben.de/p/4969228nl>

ADVARSEL (DA)
Livsfare på grund af elektrisk stød eller brand!
• Montringen må udelukkende udføres af en el-installatør!
• Kobl spændingen fra før montering/afmontering!

Generelle informationer
• Binær indgangs-/binær udgangs-tasterinterfacer med 2-8 kanaler
• De kan mures ind i indmurede stikkontakter med traditionelle tastere/kontakter
• Fri tildeling af funktionerne kontakter/tastere, dæmpning, persienne, værdisensor
• 2 NTC-ingange til registrering af den aktuelle temperatur (C3, C4; ikke ved TA 2 S KNX); anvendelige sensorer: 9070191, 9070459, 9070321
• Indgange kan parametres om til udgange til tilslutning af signal-LEDs med $I_F = 1-3$ mA (kan indstilles)
• Ved hjælp af ETS (Engineering Tool) kan der vælges applikationsprogrammer, som tildeler specifikke parametre og adresser, og disse kan overføres til apparatet

Tekniske data
Busspænding: 21-32 V DC
Strømforbrug KNX-bus:
TA 2 S 10 mA (maks. 2 x LED à 3 mA)
TA 4 S 12,5 mA (maks. 4 x LED à 3 mA)
TA 6 S, TA 8 S 15 mA (maks. 6 eller 8 x LED à 3 mA)
Ved anvendelse som tasterindgang:
TA 2 S, TA 4 S, TA 6 S, TA 8 S < 10 mA
Kontaktspænding: 5 V
Kontaktstrøm: 0,5 mA (5 mA spids)
Udgangsspænding: 5 V DC
Beskyttelsesart: IP 20 iht. EN 60529
Beskyttelsesklasse: III
Drifttemperatur: -5 °C ... +45 °C
Tilsmudsningegrad: 2
Maks. kabellængde: 30 m
Længde tilslutningsledninger: 25 cm
LED-tilslutning: I_F maks. 1-3 mA (kan indstilles), U_F til ~ 3,6 V, ingen formodstand kræves
Funktionsform: type 1 efter EN 60730-1
Mærkestødspænding: 0,8 kV

ETS-databasen kan findes under www.theben.de.
Anvend KNX-manualen for detaljerede funktionsbeskrivelser.



Yderligere informationer
<http://qr.theben.de/p/4969228da>

VARNING (SV)
Livsfara p.g.a. risk för elektriska stötar eller brand!
• Montering får endast utföras av behörig elektriker!
• Koppla från strömmen innan montering/demontering!

Allmän information
• Binär ingång-/binär utgång-knappgränssnitt med 2-8 kanaler
• De kan monteras i den inbyggda dosan med vanliga knappar/brytare
• Fri tilldelning av funktionerna brytare/knapp, dimning, jalusi, givare
• 2 NTC-ingångar för registrering av ärtemperaturen (C3, C4; inte vid TA 2 S KNX); användbara sensorer: 9070191, 9070459, 9070321
• Ingångar kan konfigureras om till utgångar för anslutning av Signal-LED-lampor med $I_F = 1-3$ mA (inställbar)
• Med ETS (Engineering Tool) kan du välja applikationsprogram som tillhandahåller specifika parametrar och adresser och överför dem till apparaten

Tekniska data
Busspänning: 21-32 V DC
Strömförbrukning KNX-bus:
TA 2 S 10 mA (maks. 2 x LED à 3 mA)
TA 4 S 12,5 mA (maks. 4 x LED à 3 mA)
TA 6 S, TA 8 S 15 mA (maks. 6 eller 8 x LED à 3 mA)
Vid användning som knappgång:
TA 2 S, TA 4 S, TA 6 S, TA 8 S < 10 mA
Kontaktspänning: 5 V
Kontaktström: 0,5 mA (5 mA spetsar)
Utgångsspanning: 5 V DC
Kapslingsklass: IP 20 enligt EN 60529
Skyddsklass: III
Drifttemperatur: -5 °C ... +45 °C
Nedsmutningsgrad: 2
Max. kabellängd: 30 m
Längd anslutningsstrådar: 25 cm
LED-anslutning: I_F maks. 1-3 mA (inställningsbar), U_F till ~ 3,6 V, inget förkopplat motstånd krävs
Verknings sätt: typ 1 enligt EN 60730-1
Mätimpulsspänning: 0,8 kV

ETS-databasen hittar du på www.theben.de.
Använd KNX-handboken för detaljerade funktionsbeskrivningar.



Ytterligare informationer
<http://qr.theben.de/p/4969228sv>

VAROITUS (FI)
Sähköiskun tai palon aiheuttama hengenvaara!
• Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen!
• Ennen asennusta/purkua on verkkojännite kytkettävä pois päältä!

Yleistä tietoa
• Binääritulo-/binääriilähtö-painikeiliitäntä 2-8 kanavalla
• Ne voidaan asentaa perinteisillä painikkeilla/kytkimillä uppoasennusrasiaan
• Toiminnot katkaisin/painike, himmennys, sälekaihdin, anturi voidaan sijoittaa vapaasti
• 2 NTC-tuloa todellisen lämpötilan mittaukseen (C3, C4; ei TA 2 S KNX); käytettävät anturit: 9070191, 9070459, 9070321
• Tuloja ei voi parametrissoida lähtöihin signaali-LED-valojen liitäntää varten, kun $I_F = 1-3$ mA (säädettävissä)
• ETS:n avulla (Engineering Tool) voidaan valita sovellusohjelmia, määrittää erityisiä parametreja ja antaa osoitteita sekä siirtää ne laitteeseen

Tekniset tiedot
Väyläjännite: 21-32 V DC
Virranotto KNX-väylä:
TA 2 S 10 mA (maks. 2 x LED à 3 mA)
TA 4 S 12,5 mA (maks. 4 x LED à 3 mA)
TA 6 S, TA 8 S 15 mA (maks. 6 tai 8 x LED à 3 mA)
Käytettäessä painikkeen tulona:
TA 2 S, TA 4 S, TA 6 S, TA 8 S < 10 mA
Kosketusjännite: 5 V
Kosketusvirta: 0,5 mA (5 mA piikki)
Lähtöjännite: 5 V DC
Koteloitiluokka: IP 20 standardin EN 60529 mukaan
Suojausluokka: III
Käyttölämpötila: -5 °C ... +45 °C
Likaantumisaste: 2
Maks. kaapelin pituus: 30 m
Liitäntäjohtojen pituus: 25 cm
LED-liitäntä: I_F maks. 1-3 mA (säädettävissä), U_F ... ~ 3,6 V, esivastusta ei vaadita
Vaikutustapa: tyyppi 1 normin EN 60730-1 mukaisesti
Nimellisjännite: 0,8 kV

ETS-tietopankki on saatavilla Internet-osoitteessa www.theben.de.
Katso toimintojen tarkat kuvaukset KNX-käsikirjasta.



Lisätieto
<http://qr.theben.de/p/4969228fi>

ADVARSEL (NO)
Livsfare på grunn av elektrisk støt eller brann!
• Montasje må kun utføres av autorisert elektroinstallatør!
• Koble fra strømmen før montering/demontering!

Generell informasjon
• Binær inngang/binærutgang pulsbytergrensesnitt med 2-8 kanaler
• Kan monteres i innfellingsbokser med konvensjonelle pulsbyter/vippebyter
• Fri tilordning av funksjonene for vippebryter/pulsbryter, dimming, persienne, verdigiver
• 2 NTC-innganger for registrering av faktisk temperatur (C3, C4; ikke for TA 2 S KNX). Sensorer som kan brukes: 9070191, 9070459, 9070321
• Inngangene kan ikke parametres til utgangene for tilkobling av signal-LED med $I_F = 1-3$ mA (justerbar)
• Ved hjelp av ETS (Engineering Tool) er det mulig å velge ut applikasjonsprogrammene, allokere/tildeler de spesifikke parametre og adresser og overføre disse til apparatet

Tekniske data
Busspenning: 21-32 V DC
Strømpoptak Konnex-buss:
TA 2 S 10 mA (maks. 2 x LED à 3 mA)
TA 4 S 12,5 mA (maks. 4 x LED à 3 mA)
TA 6 S, TA 8 S 15 mA (maks. 6 evt. 8 x LED à 3 mA)
Ved bruk som tasteinngang:
TA 2 S, TA 4 S, TA 6 S, TA 8 S < 10 mA
Kontaktspenning: 5 V
Kontaktstrøm: 0,5 mA (5 mA topp)
Utgangsspenning: 5 V DC
Kapslingsgrad: IP 20 iht. EN 60529
Beskyttelsesklasse: III
Drifttemperatur: -5 °C ... +45 °C
Tilsmussingsgrad: 2
Maks. kabellengde: 30 m
Lengde tilkoblingsledninger: 25 cm
LED-tilkobling: I_F maks. 1-3 mA (justerbar), U_F til ~ 3,6 V, krever ikke formotstand
Virke måte: type 1 iht. EN 60730-1
Nominell støtspenning: 0,8 kV

Du finner ETS-databasen på nettsiden www.theben.de.
For detaljerte funksjonsbeskrivelser, vennligst se KNX-håndboken.



Ytterligere informasjon
<http://qr.theben.de/p/4969228no>

UPOZORNĚNÍ (CS)
Ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem nebo požáru!
• Montáž si nechejte provést výhradně odborným pracovníkem pro elektrická zařízení!
• Před montáží/demontáží odpojte síťové napětí!

Obecné informace
• Rozhraní tlačítek s binárními vstupy / binárními výstupy s 2-8 kanály
• Lze je instalovat spolu s běžnými tlačítky/spínači do krabic pod omítkou
• Libovolně přiřazení funkcí spínače/tlačítka, stmívání, žaluzií, hodnotových zdrojů
• 2 vstupy NTC pro zjišťování skutečné teploty (C3, C4; nikoliv u TA 2 S KNX); použitelná čidla: 9070191, 9070459, 9070321
• U vstupů lze změnit parametry na výstupy pro připojení signálních LED s $I_F = 1-3$ mA (lze nastavit)
• S pomocí ETS (Engineering Tool) lze zvolit aplikační programy, které zadávají specifické parametry a adresy a přenašejí je do přístroje

Technické údaje
Napětí sběrnice: 21-32 V DC
Odběr proudu sběrnice KNX:
TA 2 S 10 mA (maks. 2x LED à 3 mA)
TA 4 S 12,5 mA (maks. 4x LED à 3 mA)
TA 6 S, TA 8 S 15 mA (maks. 6, resp. 8x LED à 3 mA)
Při použití jako vstup tlačítka:
TA 2 S, TA 4 S, TA 6 S, TA 8 S < 10 mA
Kontaktní napětí: 5 V
Kontaktní proud: 0,5 mA (5 mA ve špičce)
Výstupní napětí: 5 V DC
Typ krytí: IP 20 podle normy EN 60529
Třída ochrany: III
Provozní teplota: -5 °C ... +45 °C
Stupeň znečištění: 2
Max. délka kabelu: 30 m
Délka přípojních drátů: 25 cm
Připojení LED: I_F maks. 1-3 mA (lze nastavit), U_F až ~ 3,6 V, není nutný předradný odpor
Princip činnosti: typ 1 podle normy EN 60730-1
Jmenovité rázové napětí: 0,8 kV

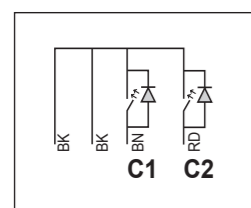
Databázi ETS naleznete na www.theben.de.
Pro podrobný popis funkcí použijte příručku KNX.



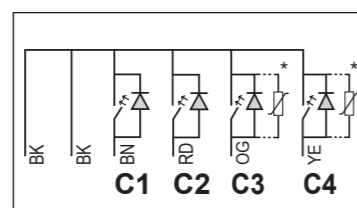
Další informace
<http://qr.theben.de/p/4969228cs>

Installation/connection

TA 2 S KNX

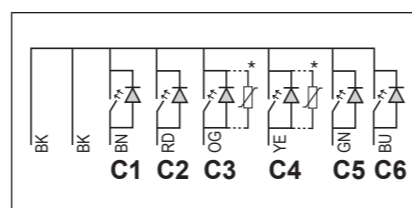


TA 4 S KNX

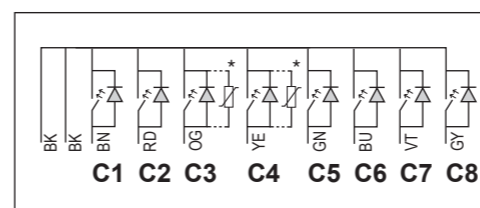


* Sensor 1 (9070191), sensor IP 65 (9070459)
Floor sensor (9070321)

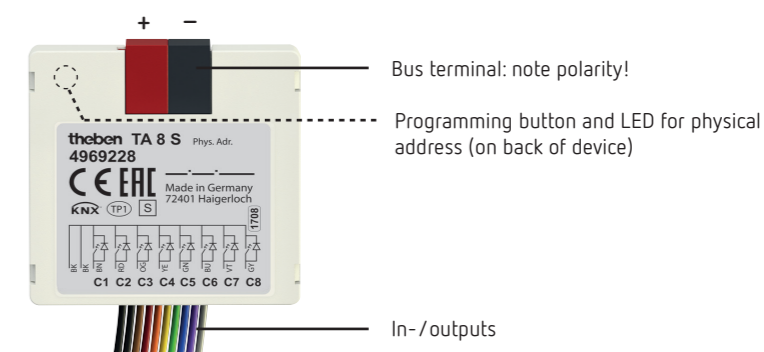
TA 6 S KNX



TA 8 S KNX



1



2

Bedoeld gebruik

NL

- Bij de toetsinterface kunnen de ingangen binaire toestanden detecteren (via potentiaalvrije contacten) en via de uitgangen controlelampjes (LED's) aansturen
- Wanneer potentiaalvrije toetsen of schakelaars op de ingangen worden aangesloten, kunnen deze diverse functies zoals schakelen, dimmen, jaloezieën omhoog/omlaag bewegen etc. uitvoeren

1 Montage en aansluiting

- ⚠ Geen 230 V op het apparaat aansluiten. Anders kan het onherstelbaar worden beschadigd.
- ⚠ Alleen potentiaalvrije toetsen/schakelaars aansluiten.
- ⚠ Voor een veilige scheiding (SELV) van de aangesloten kabels zorgen.
- ⚠ Niet samen met 230 V voerende kabels of apparaten in dezelfde inbouwdoos gebruiken.
- In normaal in de handel verkrijgbare inbouwdozen achter de toets installeren (volgens DIN 49073-1)

Busaansluiting

- Busklem met buskabel verbinden (op de polariteit letten)
- Busklem aanbrengen

Aansluiting schakelaar/toets en LED's

met meegeleverde aansluitkabel en stekker (zie aansluittekening 1):

BN = bruin; RD = rood; OG = oranje, YE = geel;
GN = groen; BU = blauw; VT = violet; GY = grijs

Anvendelse efter bestemmelserne

DA

- Ved tasterinterfacet kan indgangene registrere binære tilstande (via potentialfrie kontakter) og via udgangene aktivere kontrollamper (LEDer)
- Hvis der sluttes potentialfrie taster eller kontakter til indgangene, kan de forskellige funktioner som kobling, dæmpning, op-/nedkørsel af persienner osv. udføres

1 Montering og tilslutning

- ⚠ Slut ikke 230 V til apparatet. Ellers kan det ødelægges.
- ⚠ Slut kun potentialfrie taster/kontakter til.
- ⚠ Overhold den sikre afbrydelse (SELV) for de tilsluttede ledninger til aktive dele.
- ⚠ Må ikke anvendes sammen med 230 V-førende ledninger eller apparater i den samme indmurede stikkontakt.
- Skal installeres i almindelige indmurede stikkontakter bag tasteren (iht. DIN 49073-1)

Bustilslutning

- Forbind busklemmen med buskablet (bemærk polariteten)
- Sæt busklemmen på

Tilslutning kontakter/taster og LEDer

med den vedlagte tilslutningsledning og stik (se tilslutningsbillederne 1):

BN = brun; RD = rød; OG = orange, YE = gul;
GN = grøn; BU = blå; VT = violet; GY = grå

Avsedd användning

SV

- Med knappgränssnitt kan ingångarna registrera binära tillstånd (via potentialfria kontakter) och starta kontrollamporna via utgångarna (LED-lampor)
- Om potentialfri knapp eller brytare ska anslutas på ingångarna kan du utföra olika funktioner som koppling, dimning, kör in-/utjalsi etc.

1 Montering och anslutning

- ⚠ Anslut inte 230 V till enheten. Den kan annars förstöras.
- ⚠ Anslut endast potentialfria knapp/brytare.
- ⚠ Beakta säker separation (SELV) av anslutna ledningar till aktiva delar.
- ⚠ Driv inte tillsammans med ledningar eller enheter, som drivs med 230 V, i samma inbyggda dosa.
- Installera i vanliga inbyggda dosor bakom knappen (enligt DIN 49073-1)

Bussanslutning

- Anslut bussklämma med busskabeln (beakta polaritet)
- Sätt på bussklämman

Anslut brytare/knapp och LED-lampor

med bifogad anslutningsledning och kontakt (se anslutningsbilder 1):

BN = brun; RD = röd; OG = orange, YE = gul;
GN = grön; BU = blå; VT = lila; GY = grå

Määräysten mukainen käyttö

FI

- Painikkeiliitännän yhteydessä tulot voivat mitata binaarituloja (potentiaalivapaan koskettimen kautta) ja ohjata lähtöjen kautta merkivaloja (LED-valot)
- Jos potentiaalivapaita painikkeita tai kytkimiä liitetään tuloihin, voivat ne suorittaa eri toimintoja, joita ovat mm. kytkentä, himmennys, sälekaihtimet ylös/alas

1 Asennus ja liittäminen

- ⚠ Älä liitä 230 voltia laitteeseen. Muutoin laite voi vaurioitua.
- ⚠ Liitä vain potentiaalivapaa painike/kytkin.
- ⚠ Varmista aktiivisiin osiin liitettyjen johtojen turvallinen irrotus (SELV)..
- ⚠ Älä käytä yhdessä 230 V-johtavien johtojen tai laitteiden kanssa samassa oppoasennusrasiassa.
- Asennus tavallisiin oppoasennusrasioihin (DIN 49073-1 mukaisesti) painikkeen taakse

Väyläliittäminen

- Yhdistä väyläliitin väyläkaapeliin (huomioi napaisuus)
- Liitä väyläliitin

Kytkimen/painikkeen ja LED-valojen liittäminen

mukana toimitetulla liitäntäjohdolla ja pistokkeella (ks. liitäntäkuvat 1):

BN = ruskea; RD = punainen; OG = oranssi,
YE = keltainen; GN = vihreä; BU = sininen;
VT = violetti; GY = harmaa

Tiltenkt bruk

NO

- Med pulsbytergrensnittet kan inngangen registrere binære tilstander (med potensialfrie kontakter) og kontrollere kontrollamper (LEDs) med utgangene
- Når det koples potensialfrie pulsbyter eller vippebyter til inngangene, kan de utføre ulike funksjoner som kopling, dimming, kjøre persienne opp/ned etc.

1 Montering og tilkobling

- ⚠ Det må ikke koples 230 V til apparatet. I så fall kan det bli ødelagt.
- ⚠ Kople bare til potensialfrie pulsbyter/vippebyter.
- ⚠ Påse at det er sikkert skille (SELV) mellom de tilkoblede ledningene og de aktive delene.
- ⚠ Må ikke brukes sammen med 230 V-ledninger eller apparater i samme innfellingsboks.
- Installerer bak pulsbyteren i vanlige innfellingsbokser (iht. DIN 49073-1)

Samleskinnekonnektor

- Kople busklemmen til busskabelen (vær oppmerksom på polariteten)
- Sett på busklemmene

Tilkobling av vippebryter/pulsbryter og LED-lamper

med vedlagt tilkopplingsledning og plugg (se tilkopplingskjema 1):

BN = Brun; RD = Rød; OG = Oransje, YE = Gul;
GN = Grønn; BU = Blå; VT = Fiolett; GY = Grå

Použití v souladu s určením

CS

- U rozhraní tlačítek mohou vstupy zjišťovat binární stavy (prostřednictvím bezpotenciálových kontaktů) a prostřednictvím výstupů řídit kontrolky (LEDs)
- Pokud se bezpotenciálová tlačítka nebo spínače připojí ke vstupům, mohou provádět různé funkce jako spínání, stmívání, vytahování/stahování žaluzií atd.

1 Montáž a připojení

- ⚠ Nepřipojujte k přístroji napětí 230 V. Přístroj by se mohl zničit.
- ⚠ Připojujte pouze bezpotenciálová tlačítka/spínače.
- ⚠ Dbejte na bezpečnou izolaci (SELV) připojených vedení k aktivním dílům.
- ⚠ Neprovazujte ve stejné krabici pod omítkou společně s vedeními nebo přístroji vedoucími napětí 230 V.
- Nainstalujte do běžných krabic pod omítkou za tlačítkem (podle DIN 49073-1)

Připojení sběrnice

- Spojte svorku sběrnice s kabelem sběrnice (dodržte správnou polaritu)
- Zastrčte svorku sběrnice

Připojení spínačů/tlačítek a LED

pomocí přiloženého připojovacího vedení a konektorů (viz schémata připojení 1):

BN = hnědá; RD = červená; OG = oranžová,
YE = žlutá; GN = zelená; BU = modrá;
VT = fialová; GY = šedá